



## ACTIVE SPEAKER BOX



**GB - User Manual**  
**F - Manuel d'Utilisation**  
**D - Bedienungsanleitung**  
**PT - Manual de Instruções**  
**RO – Manual de Utilizare**  
**ES – Manual de instrucciones**  
**IT – Manuale di Istruzioni**



**IMPORTANT NOTE:** Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

**NOTE IMPORTANTE :** Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

**WICHTIGER HINWEIS:** Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

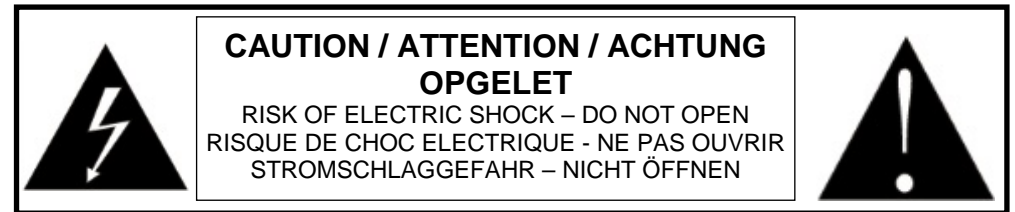
**BELANGRIJK:** De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

**NOTA IMPORTANTE:** Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem. Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

## GB – ACTIVE SPEAKER BOX XTK12A / XTK15A

### Welcome

This Owner's Manual contains important information that will help you get the most from your speakers so please take a few moments to read it and be sure to keep it in a safe place for future reference.



### Important Information

Before using your active speaker system, please review the following for important information on safety and protection of your investment in quality loudspeakers. **Keep the manual and the safety instructions for further reference.**

- The box shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids such as vases shall be placed on the box.
- No naked flame sources such as lighted candles, should be placed on the box
- Use the box only in a dry environment.
- This item must be grounded.

### Stand mounting

If you use a stand, be sure to observe the following precautions:

- Check the stand specification to be certain it is designed to support the weight of the speaker.
- Observe all safety precautions specified by the stand manufacturer.
- Always verify that the stand is placed on a flat, level, and stable surface.
- Route cables so that performers, crew, and audience will not trip over them and pull the speaker over.
- Remove the speaker from the stand before moving the stand or adjusting its height.
- Before moving the box, remove all connected cables.
- Do not use the speaker's handles for suspended installation. Doing so can result in damage and injury.
- Be sure to fully extend the legs of tripod type stands.

- Position the stand so that the legs do not present a trip hazard.
- Do not attempt to place more than one speaker on a stand.

### Disconnection from the mains

- Where the MAINS plug or an appliance couples is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily accessible.
- If a switch is used to disconnect the device, the switch and its function must be clearly identified and remain easily accessible.

### Fuse replacement

Disconnect the power cord before replacing a fuse. Always replace with the same type of fuse.

### Connections

Before connecting the box to other units, turn off the power for all devices. Before turning the power on or off for all devices, set all volume levels to minimum.

Use only speaker cables to connect the speakers to the speaker jacks.

Be sure to observe the amplifiers rated load impedance, particularly when connecting speakers in parallel. Connecting an impedance load outside the amplifier's rated range can damage the amplifier.

### Cleaning

The product should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzene, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

### Replacement parts

When replacement parts are required, be sure the service technician uses replacement parts specified by the manufacturer or having the same specifications as the original part. Unauthorized substitutes may result in fire, electric shock or other hazards.

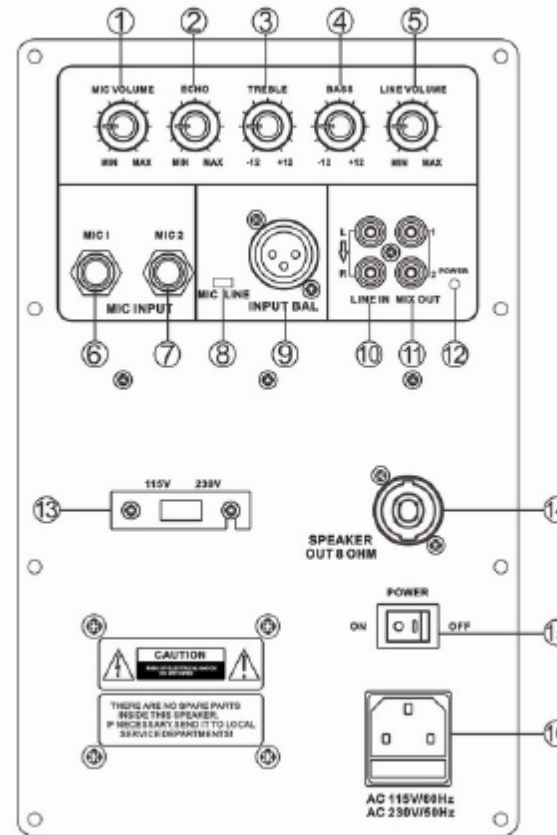
Do not open the housing. It doesn't contain any user serviceable parts.

Please refer servicing to a qualified technician.

### Operation

- Prior to switching the unit on, turn down the volume control to the minimum.
- Connect the audio source to the appropriate input jack.
- Another speaker can be connected to the output jack so that two boxes can be daisy chained.
- Connect the box to the power supply.
- Switch on the audio source, followed by the active speaker.

- Set the volume with the applicable control.
- Adjust the bass & treble.



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Mic input level control             | 9. XLR MIC/LINE input          |
| 2. Echo control                        | 10. RCA phono (R+L) line input |
| 3. Treble control for high frequencies | 11. RCA Line output            |
| 4. Bass control for low frequencies    | 12. Power LED indicator        |
| 5. Line input level control            | 13. 115/230V switch            |
| 6. 6.35mm microphone 1 input           | 14. Speaker out (8 Ohm)        |
| 7. 6.35mm microphone 2 input           | 15. Main power switch          |
| 8. MIC/LINE switch                     | 16. Fused IEC mains input      |

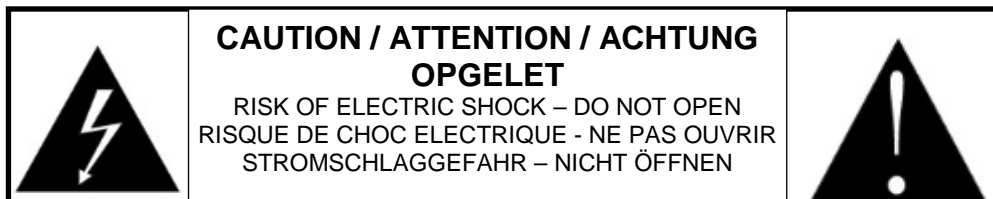
## Specifications

	XTK12A	XTK15A
System	Active 2-way full range	
Woofers	12"	15"
Tweeter	1"	1.34"
RMS power	250W	300W
Impedance	8 Ohm	
Freq. Range	40Hz – 18kHz	45Hz – 18kHz
Sensitivity	93dB	95dB
Connector	XLR/6.35mm/RCA	
Mic input level	10mV	
Line input/output level	500mV	

## F – ENCEINTES SONO ACTIVES XTK12A & XTK15A

### Bienvenue

Ce manuel contient des informations importantes qui vous aideront à profiter pleinement de vos enceintes. Prenez le temps de le lire et conservez-le pour référence ultérieure.



### Informations Importantes

Avant la mise en service de votre système de sonorisation PRO15A-BT, lisez les consignes de sécurité suivantes afin de protéger vos enceintes de qualité.

#### CONSIGNES DE SECURITE

**Lire et conserver le manuel et les consignes de sécurité pour référence ultérieure.**

#### Dispositifs de coupure du réseau

a) lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme

dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible;

b) Si un interrupteur omnipolaire est utilisé comme dispositif de déconnexion, l'emplacement sur l'appareil et la fonction de l'interrupteur doit être décrite, et le commutateur doit rester facilement accessible;

c) Remplacement du fusible : **Attention !** Débranchez l'appareil du secteur et remplacez le fusible uniquement par un fusible neuf qui présente exactement les mêmes caractéristiques techniques que le fusible d'origine.

#### Sécurité

Il convient de conserver une distance minimale autour de l'enceinte pour une ventilation suffisante

La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les orifices de ventilation avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc...

Aucune source de chaleur ou de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.

L'appareil est conçu pour une utilisation dans un environnement sec.

Ne pas exposer l'enceinte à l'eau et aux éclaboussures.

Ne pas placer de récipients remplis de liquide sur l'enceinte.

Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

L'enceinte doit être reliée à la terre.

#### Rigging / suspension

L'enceinte peut être fixée définitivement au mur ou au plafond au moyen d'accessoires disponibles séparément chez des fournisseurs spécialisés. Lisez et respectez toutes les consignes fournies avec les accessoires de montage. Aucune autre méthode de fixation n'est autorisée.

#### Montage sur un support

Si vous utilisez ce type de support, observez les précautions suivantes:

- Vérifiez les spécifications du trépied afin de vous assurer qu'il peut supporter le poids de l'enceinte.
- Respectez toutes les consignes de sécurité recommandées par le fabricant.
- Assurez-vous que le support est placé sur une surface plane et stable.
- Passez les câbles de façon à ce que personne ne puisse s'y accrocher et faire tomber l'enceinte.
- Etirez toujours complètement les jambes du trépied.
- Positionnez le support de façon à ce que les pieds ne gênent pas.
- Ne jamais placer plus d'une enceinte sur un support.
- Ne pas utiliser les poignées de l'enceinte pour la suspendre.

### Branchement

Avant de brancher l'enceinte sur d'autres équipements, éteignez tous les appareils et baissez complètement tous les réglages de volume.

Utilisez exclusivement du câble haut-parleur pour les fiches de haut-parleur des enceintes.

Veillez à ne pas dépasser l'impédance de charge de l'amplificateur utilisé, notamment lorsque vous branchez les haut-parleurs en parallèle. Sinon vous risquez d'endommager l'amplificateur.

### Entretien

Nettoyez l'enceinte uniquement avec un chiffon doux et sec. Ne jamais utiliser de cire, essence, insecticides ou autres liquides volatiles car ils risquent d'endommager la surface extérieure.

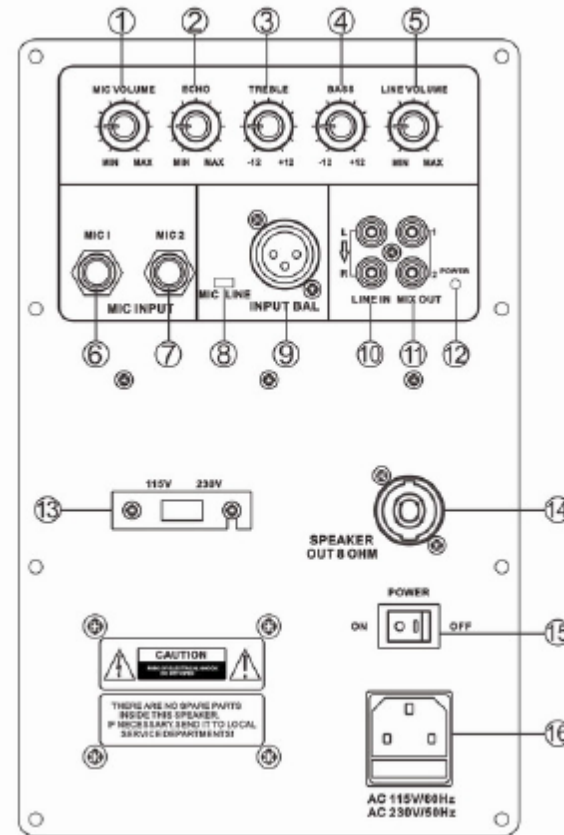
### Pièces détachées

Utilisez exclusivement les pièces détachées spécifiées par le fabricant ou qui présentent exactement les mêmes caractéristiques techniques que les pièces d'origine. L'emploi de pièces détachées non conformes peut provoquer des incendies, électrocution et autres dommages. Ne pas ouvrir le boîtier. Il ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

### Fonctionnement

1. Avant la mise sous tension de l'enceinte, baissez complètement le contrôle de volume.
2. Branchez une source audio sur la fiche d'entrée appropriée.
3. Vous pouvez brancher une autre enceinte sur la fiche de sortie de façon à chaîner les deux enceintes.
4. Branchez l'enceinte sur une prise secteur.
5. Mettez la source audio sous tension et ensuite l'enceinte active.
6. Réglez le volume avec le contrôle approprié.
7. Réglez les graves et les aigus.

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Contrôle d'entrée niveau micro | 9. Entrée XLR Micro/Ligne  |
| 2. Echo                           | 10. Entrée RCA phono (G+D) |
| 3. Contrôle d'aigus               | 11. Sortie ligne par RCA   |
| 4. Contrôle des graves            | 12. Voyant de tension      |
| 5. Contrôle d'entrée ligne        | 13. Commutateur 115/230V   |
| 6. Entrée micro 1 par Jack 6.35mm | 14. Sortie HP (8 Ohm)      |
| 7. Entrée micro 2 par Jack 6.35mm | 15. Interrupteur général   |
| 8. Commutateur Micro/Ligne        | 16. Fiche IEC avec fusible |



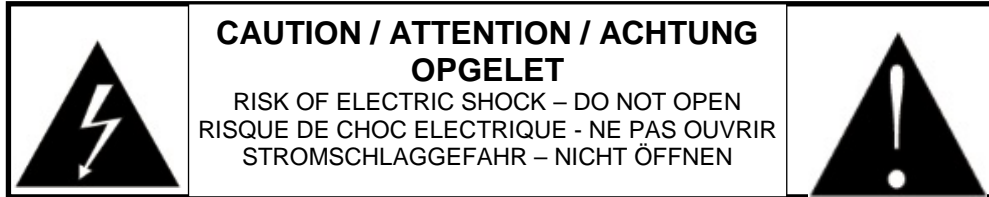
### Caractéristiques techniques

	XTK12A	XTK15A
<b>Système</b>	Actif large bande à 2 voies	
<b>Boomer</b>	30cm	38cm
<b>Tweeter</b>	1"	1.34"
<b>Puissance RMS</b>	250W	300W
<b>Impédance</b>	8 Ohm	
<b>Bande passante</b>	40Hz – 18kHz	45Hz – 18kHz
<b>Sensibilité</b>	93dB	95dB
<b>Connecteur</b>	XLR/Jack 6.35mm/RCA	
<b>Niveau d'entrée micro</b>	10mV	
<b>Niveau E/S Ligne</b>	500mV	

## D – AKTIVBOXEN XTK12A & XTK15A

### **Willkommen**

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen, um das Beste aus Ihren Lautsprechern herausholen zu können. Also nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um die Anleitung durchzulesen und bewahren Sie sie für spätere Einsichtnahme auf.



### **Wichtige Sicherheitshinweise!**

Bevor Sie Ihr Lautsprechersystem in Betrieb nehmen, lesen Sie folgende wichtige Sicherheitshinweise durch, um Ihre Investition in diese Qualitätslautsprecher zu schützen. **Bewahren Sie die Anleitung und Sicherheitshinweise für spätere Einsichtnahme auf.**

- Die Box muss vor Tropf- und Spritzwasser geschützt werden. Keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf die Box stellen.
- Keine Hitzequelle oder offene Flamme wie z.B. eine Kerze auf das Gerät stellen.
- Die Box nur in einer trockenen Umgebung benutzen.
- Die Box muss geerdet werden.

### **Stativmontage**

Wenn Sie ein Stativ benutzen, beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise:

- Prüfen Sie, ob das Stativ das Gewicht der Box tragen kann.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise des Herstellers.
- Das Stativ darf nur auf eine ebene, stabile Fläche gestellt werden.
- Die Kabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern und die Boxen umwerfen kann.
- Die Box vom Stativ entfernen bevor Sie das Stativ umstellen oder seine Höhe einstellen.
- Alle Kabel abziehen, bevor Sie die Box umstellen.

- Nicht die Handgriffe der Boxen zum Aufhängen benutzen, da sie nicht dafür vorgesehen sind.
- Die Beine von Stativen immer zur vollen Länge ausziehen.
- Das Stativ so aufstellen, dass die Beine kein Hindernis darstellen können.
- Niemals mehr als eine Box auf ein Stativ stellen.

### **Trennung vom Netz**

- a) Wenn eine Netzschnur oder eine Steckdosenleiste als Entkopplungsmittel eingesetzt wird, muss die Steckdose bzw. Steckdosenleiste jederzeit leicht zugänglich bleiben.
- b) Wenn ein Schalter als Entkopplungsmittel benutzt wird, müssen die Stelle und die Funktion des Schalters dokumentiert sein und jederzeit leicht zugänglich bleiben

### **Auswechseln der Sicherung**

Das Gerät stets erst vom Netz trennen, bevor Sie die Sicherung auswechseln. Die Sicherung nur durch eine gleichwertige ersetzen.

### **Anschlüsse**

Bevor Sie die Box an andere Geräte anschließen, schalten Sie erst alle Geräte aus. Bevor Sie die Geräte einschalten, fahren Sie alle Lautstärkeregel ganz herunter.

Nur Lautsprecherkabel zum Anschluss der Lautsprecher an die Lautsprecherbuchsen benutzen.

Bitte nicht die Lastimpedanz des Verstärkers übertreten, insbesondere wenn die Lautsprecher parallel angeschlossen werden. Der Verstärker kann Schaden nehmen, wenn die Lastimpedanz außerhalb des Bereichs des Verstärkers liegt.

### **Pflege**

Die Box nur mit einem trockenen, weichen Staubtuch abwischen. Keine Möbelpolitur, Benzin, Sprays oder andere flüchtige Reinigungsmittel benutzen, denn die würden das Gehäuse beschädigen.

### **Ersatzteile**

Achten Sie darauf, dass zu Reparaturen nur vom Hersteller bestimmte Ersatzteile oder Ersatzteile, deren technische Daten in allen Punkten den Originalteilen entsprechen, benutzt werden. Unzulässige Ersatzteile können zu Brand, Stromschlag und anderen Problemen führen.

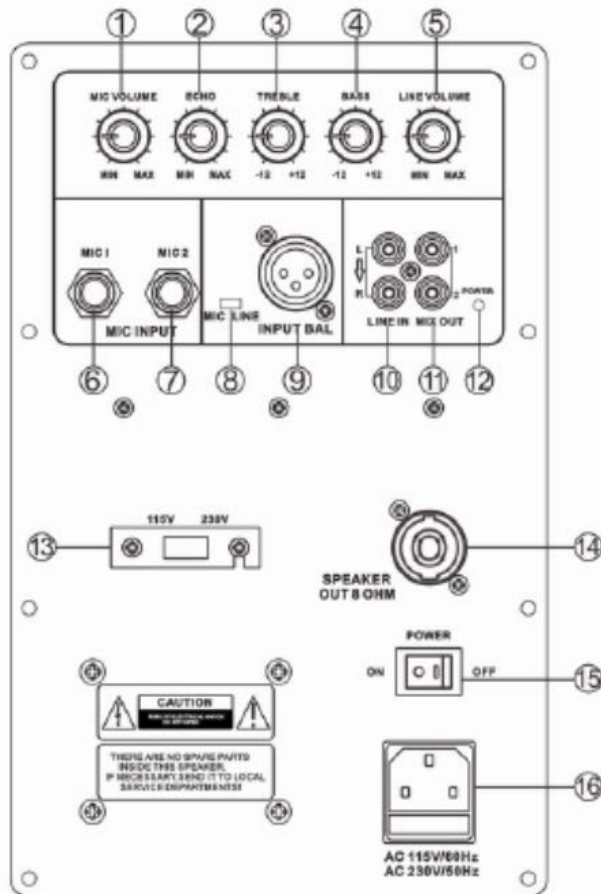
Nicht das Gehäuse öffnen. Es enthält keine vom Benutzer auswechselbaren Teile.

Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

## Betrieb

1. Bevor Sie das Gerät einschalten, fahren Sie den Lautstärkereglер ganz herunter.
2. Die Audioquelle an die entsprechende Eingangsbuchse anschließen.
3. Eine weitere Box kann an die Ausgangsbuchse angeschlossen werden, so dass zwei Boxen hintereinander geschlossen werden können.
4. Die Box ans Netz anschließen.
5. Erst die Audioquelle einschalten und danach die Aktivbox.
6. Die Lautstärke mit dem entsprechenden Regler einstellen.
7. Die Höhen & Tiefen einstellen.

1. Mikrofoneingangspiegelregler
2. Echo Regler
3. Treble Regler
4. Bass Regler
5. Line Pegelregler
6. Mikro 1 Eingang über 6,35mm Klinke
7. Mikro 2 Eingang über 6,35mm Klinke
8. MIC/LINE Schalter
9. Mikro/Line Eingang über XLR
10. Line Eingang (R+L) über Cinch
11. Line Ausgang über Cinch
12. 115/230V Netzspannungsschalter
13. Betriebsanzeiger
14. Lautsprecher Ausgang (8 Ohm)
15. Hauptschalter
16. IEC Netzeingang mit Sicherung



## Technische Daten

	XTK12A	XTK15A
<b>System</b>	Aktive 2-Weg Breitbandanlage	
<b>Tieftöner</b>	30cm	38cm
<b>Tweeter</b>	1"	1.34"
<b>RMS Leistung</b>	250W	300W
<b>Impedanz</b>	8 Ohm	
<b>Freq. bereich</b>	40Hz – 18kHz	45Hz – 18kHz
<b>Empfindlichkeit</b>	93dB	95dB
<b>Verbinder</b>	XLR/6.35mm/RCA	
<b>Mikrofoneingangspiegel</b>	10mV	
<b>Line Ein-/Ausgangspegel</b>	500mV	

# PT – COLUNA ACTIVA XTK12A & XTK15A

## **Bem-vindo**

Este manual contém informações importantes que irão ajudá-lo a obter o máximo das suas colunas, consulte e guarde o manual num local seguro para referência futura.



## **Informação Importante**

Antes de usar o sistema de colunas, consulte o manual para obter informações importantes sobre segurança e protecção das colunas.

- ⇒ A caixa não deve ser exposta a pingos ou salpicos e objectos cheios com líquidos, tais como copos devem ser colocados na coluna.
- ⇒ Nenhuma fonte de calor, como velas acesas, deve ser colocada na coluna
- ⇒ Use a coluna somente num ambiente seco.
- ⇒ Este equipamento deve ter ligação terra.

## **Montagem em Suporte**

Se usar um suporte, certifique-se de que segue os seguintes avisos:

- Verifique as especificações para ter certeza de que suporta o peso da coluna.
- Consulte todas as indicações de segurança do suporte.
- Verifique se o suporte é colocado e fica instalado num local plano e superfície estável.
- Faça gestão de cabos para que os artistas, equipa técnica, audiência não tropecem neles.
- Remova a coluna da base antes de passar a pé ou ajustar a sua altura.
- Deverá ter ajuda ao transportar ou mover a coluna.
- Antes de mover a coluna, remova todos os cabos ligados.
- Não use cabos da coluna para uma instalação suspensa. Fazer isso pode resultar em danos e lesões.
- Certifique-se de que estende completamente as pernas de suportes com tripé.

- Posicione o suporte para que os pés não apresentem perigo de tropeçar.
- Não tente colocar mais do que uma coluna num suporte.
- Seja sempre cauteloso com vento e condições exteriores. Pode ser necessário colocar um peso adicional (ou seja, sacos de areia) na base do suporte para melhorar a estabilidade.

## **Desligar da corrente**

- a) Quando a ficha de alimentação do equipamento é usada como dispositivo de desligamento, o dispositivo permanecerá prontamente acessível.
- b) Se um interruptor é usado para desligar o equipamento, este e a sua função deverão ser identificados e permanecer acessível.

## **Substituição de Fusível**

Desligue o equipamento da corrente antes de retirar o fusível. Substitua sempre por um fusível do mesmo tipo.

## **Ligações**

Antes de ligar a coluna a outras unidades, desligue da corrente todos os dispositivos. Antes de ligar ou desligar os aparelhos, definir todos os níveis de volume para o mínimo.

Use cabos de colunas apenas para ligar as colunas nas fichas de coluna. Verifique sempre a impedância dos amplificadores, especialmente ao ligar as colunas em paralelo. Ligando uma carga de impedância fora da faixa nominal do amplificador pode danificar o amplificador.

## **Limpeza**

O equipamento só deve ser limpo com um pano de polimento ou um pano macio e seco. Nunca limpar com cera para móveis, o benzeno, insecticidas ou outros líquidos voláteis, uma vez que pode corroer a estrutura.

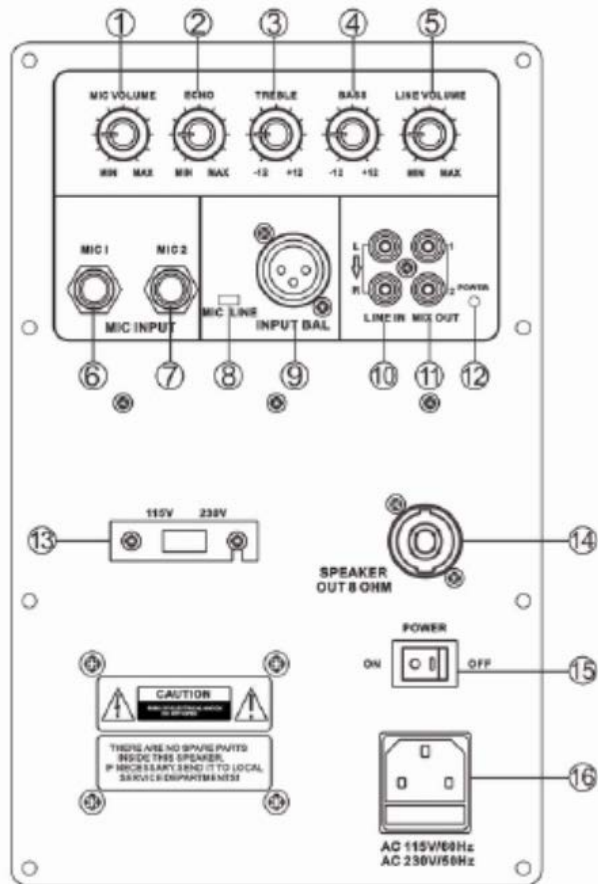
## **Peças de Substituição**

Quando for necessário substituir peças, certifique-se de que o técnico utiliza peças especificadas pelo fabricante ou que possua as mesmas especificações da peça original. Peças não autorizadas podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou outros perigos.

Não abra a estrutura pois não contém qualquer peça de substituição. Por favor, recorra aos serviços de um técnico qualificado.

## Operação

1. Antes de ligar o aparelho, posicione o controlo de volume no o mínimo.
2. Ligue a fonte de áudio à tomada de entrada apropriada.
3. Outra coluna pode ser ligada à tomada de saída para que duas caixas possam ser interligadas.
4. Ligue as colunas á tomada eléctrica.
5. Ligue a fonte de áudio, seguido da coluna activa.
6. Defina o volume com os controlos aplicáveis.
7. Ajuste os graves e agudos.



1. Controlo de nível de entrada de MIC
2. Controlo de ECHO
3. Controlo Treble para altas frequências
4. Controlo Bass para baixas frequências
5. Controlo de nível de entrada LINE
6. Entrada 1 para microfone 6.35mm
7. Entrada 2 para microfone 6.35mm
8. Comutador MIC/LINE
9. Entrada XLR MIC/LINE
10. Entrada de Linha RCA (R+L)
11. Saída de Linha RCA
12. Indicador LED de funcionamento
13. Comutador 115/230V
14. Saída para Colunas (8 Ohm)
15. Comutador de alimentação
16. Entrada para fusível IEC

## Especificações

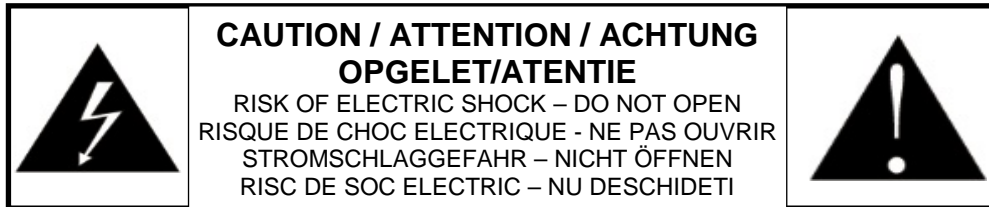
	XTK12A	XTK15A
<b>Sistema</b>	Full Range de 2 Vias Activas	
<b>Woofers</b>	12"	15"
<b>Tweeter</b>	1"	1.34"
<b>Potência RMS</b>	250W	300W
<b>Impedância</b>	8 Ohm	
<b>Raio de frequência</b>	40Hz – 18kHz	45Hz – 18kHz
<b>Sensibilidade</b>	93dB	95dB
<b>Conectores</b>	XLR/6.35mm/RCA	
<b>Nível de entrada de Microfone</b>	10mV	
<b>Entrada/Saída de linha</b>	500mV	



# RO – INCINTA ACTIVA XTK12A & XTK15A

## Introducere

Acest manual de utilizare contine informatii importante care va vor ajuta sa exploatati la maxim performantele difuzoarelor. Va rugam sa-l cititi si sa-l pastrati apoi pentru referinte ulterioare.



## Informatii Importante

Inainte de a utiliza sistemul de difuzoare PRO15A-BT, va rugam sa cititi urmatoarele informatii legate de siguranta si protectie. **Pastrati manualul si instructiunile privind siguranta pentru referinte ulterioare.**

- Incinta trebuie ferita de stropirea cu apa, iar obiecte care contin lichide, cum ar fi vasele, nu trebuie plasate deasupra acesteia.
- Nici sursele de flacara deschisa, cum ar fi lumanarile, nu trebuie plasate deasupra incintei.
- Folositi incinta doar intr-un mediu uscat.
- Incinta trebuie sa aiba pamantare.

## Montare stativ

In cazul utilizarii unui stativ, asigurati-va ca urmatoarele masuri de precautie sunt respectate:

- Verificati specificatiile pentru a va asigura ca acesta suporta greutatea difuzorului.
- Respectati toate masurile de siguranta specificate de producator.
- Verificati intotdeauna ca stativul sa fie asezat pe o suprafata fixa si stabila.
- Rulati cablurile astfel incat artistii, echipajul si publicul sa nu se impiedice in ele si sa rastoarne difuzorul.
- Indepartati difuzorul de pe stativ inainte de a-l misca sau de a-i regla inaltimea.
- Solicitati ajutor atunci cand transportati sau mutati incinta difuzorului.
- Inainte de a misca incinta, deconectati toate cablurile.

- Nu folositi manerele difuzorului pentru instalare suspendata. In caz contrar difuzorul s-ar putea deteriora sau dumneavoastra va puteti rani.
- Asigurati-va ca ati extins picioarele trepedului la maxim.
- Asezati stativul astfel incat picioarele sa prezinte pericol de rasturnare.
- Nu incercati sa asezati mai mult de un difuzor pe stativ.
- Fiti intotdeauna precauti in conditii de vant, in aer liber. S-ar putea sa fie nevoie sa asezati greutate suplimentara (ex: saci de nisip) la baza stativului pentru a imbunatati stabilitatea.

## Deconectarea de la retea

- a) Cablul de alimentare de la retea trebuie sa fie usor accesibil.
- b) In cazul in care folositi un comutator pentru a deconecta dispozitivul, comutatorul trebuie sa fie usor de accesat.

## Inlocuirea sigurantei

Deconectati cablul de alimentare inainte de a inlocui o siguranta. Inlocuiti cu acelasi tip de siguranta.

## Conexiuni

Inainte de a conecta incinta la alte aparate, deconectati toate dispozitivele. Inainte de a porni sau opri toate dispozitivele, setati nivelul volumului la minim.

Folositi doar cabluri speciale pentru difuzoare pentru a le conecta la mufe. Asigurati-va ca impedanta amplificatoarelor este cea corespunzatoare, in special la conectarea difuzoarelor in paralel. Conectarea unei sarcini ce depaseste intervalul impedantei amplificatorului poate duce la deteriorarea acestuia.

## Curatarea

Produsul trebuie curatat doar cu un material moale si uscat. Niciodata nu curatati cu ceara de mobilier, benzen, insecticide sau alte lichide volatile deoarece ele pot distruge carcasa.

## Piese de schimb

Atunci cand sunt necesare piese de schimb, asigurati-va ca se utilizeaza piese de schimb indicate de producator sau avand aceleasi specificatii cu cele originale. Folosirea de piese de schimb incompatibile poate duce la incendiu, soc electric sau alte pericole.

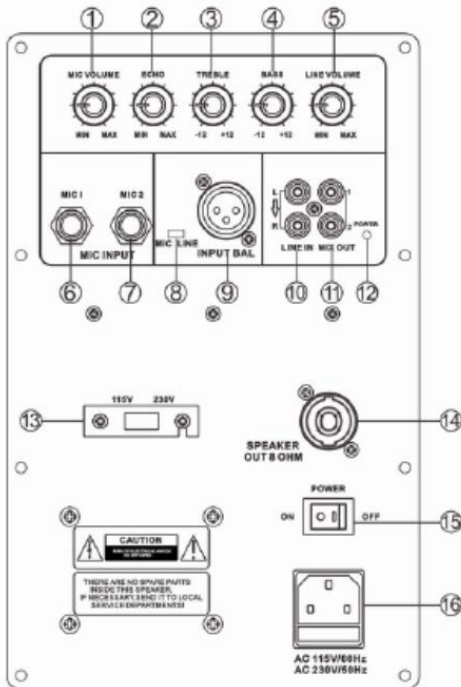
Nu deschideti carcasa.

Va rugam sa apelati la un tehnician calificat in cazul efectuarii intretinerii.

### Functionare

1. Inainte de pornirea dispozitivului, setati volumul pe minim.
2. Conectati sursa audio la mufa intrarii corespunzatoare.
3. Un alt difuzor poate fi conectat la mufa de iesire astfel incat doua difuzoare pot fi conectate in serie
4. Conectati difuzorul la alimentare.
5. Porniti sursa audio, urmata apoi de difuzorul activ.
6. Setati volumul la o valoare minima.
7. Reglati setarea pentru bass & treble.

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Control nivel intrare microfon | 9. Intrare XLR MIC/LINE          |
| 2. Control ecou                   | 10. Intrare linie RCA (R+L) line |
| 3. Control frecvente inalte       | 11. Iesire linie RCA             |
| 4. Control frecvente joase        | 12. Indicator alimentare cu LED  |
| 5. Control nivel intrare linie    | 13. Comutator 115/230V           |
| 6. Intrare 1 microfon 6.35mm      | 14. Iesire difuzor (8 Ohm)       |
| 7. Intrare 2 microfon 6.35mm      | 15. Intrerupator alimentare      |
| 8. Comutator MIC/LINE             | 16. Intrare cu siguranta IEC     |



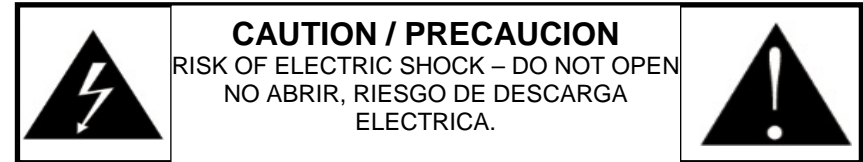
### Specificatii

	XTK12A	XTK15A
<b>Sistem</b>	Sistem activ 2 cai	
<b>Woofers</b>	30cm	38cm
<b>Tweeter</b>	1"	1.34"
<b>Putere RMS</b>	250W	300W
<b>Impedanta</b>	8 Ohm	
<b>Raspuns in frecventa</b>	40Hz – 18kHz	45Hz – 18kHz
<b>Sensibilitate</b>	93dB	95dB
<b>Conector</b>	XLR/6.35mm/RCA	
<b>Nivel intrare microfon</b>	10mV	
<b>Nivel intrare/iesire linie</b>	500mV	

### ES – BAFLE ACTIVO XTK12A & XTK15A

#### Bienvenido

Este manual contiene informaciones importantes que deben ser respetadas para aprovechar bien sus altavoces. Léalo con atención y guárdelo para futuras consultas.



#### Informaciones Importantes

Antes de la puesta en marcha de su bafle activo, lea las consignas de seguridad para proteger su equipo.

#### CONSIGNAS DE SEGURIDAD

Lea y conserve este manual para futuras consultas.

#### Dispositivos de corte de corriente.

a) Cuando un cable o un interruptor del aparato es utilizado como dispositivo de corte, este, debe permanecer fácilmente accesible.

b) Si un interruptor omnipolar es utilizado como dispositivo de desconexión, el

emplazamiento de este debe estar descrito en el aparato y el interruptor ha de ser fácilmente accesible.

c) Reemplazamiento del fusible : **Atención !** Desenchufe el aparato del enchufe antes de cambiar el fusible. El fusible de sustitución ha de ser de idénticas características al de origen.

### **Seguridad**

#### **Es conveniente dejar una distancia mínima alrededor del bafle, para una perfecta ventilación.**

Nunca tape los orificios de ventilación con nada, ni objetos, ni telas, etc... Nunca coloque el equipo cerca de ninguna fuente de calor ni de iluminación potente, así como mantener fuera del alcance de las salpicaduras de líquidos y de la humedad. Este equipo esta diseñado para funcionar en interiores, proteger del sol, la lluvia el calor y la humedad. Este equipo ha de estar conectado a un enchufe con toma de tierra.

### **Suspensión de la XTK12A / XTK15A**

La XTK12A / XTK15A puede ser colgada de una pared o de un techo mediante útiles concretos disponibles en instaladores cualificados. Lea atentamente y respete las instrucciones de montaje y seguridad de esos accesorios, antes de montarlos.

### **Montaje en un soporte**

Si usted va a usar un soporte , observe las precauciones siguientes :

- Verifique las especificaciones del tripode a fin de saber si puede aguantar el peso del equipo.
- Respete todas las consignas de seguridad recomendadas por el fabricante.
- Asegúrese que el soporte esta situado en una superficie plana y estable.
- Coloque los cables de tal manera que nadie pueda tropezar con ellos y caer el bafle.
- Estire siempre completamente las patas del tripode.
- Posicione el soporte de manera que no estorbe.
- Jamás coloque mas de un bafle en un solo tripode.
- No utilizar las asas del bafle, para suspenderlo.

### **Conexiones**

Antes de conectar el bafle a otros equipos, desenchufe todos los equipos y baje completamente todos los volúmenes.

### **Mantenimiento**

Limpie el altavoz únicamente con un paño limpio, seco y sin pelusas. Jamas utilice ceras, disolventes ni líquidos volátiles como insecticidas, etc...

### **Recambios**

Utilice exclusivamente recambios originales. El uso de recambios no originales, puede causar incendios, electrocuciones... El equipo. No contiene ninguna pieza cambiabile por el usuario, jamás abra el equipo ya que corre riesgo de electrocución. En caso de avería desenchufe el equipo y llame a un servicio técnico cualificado.

### **Funcionamiento**

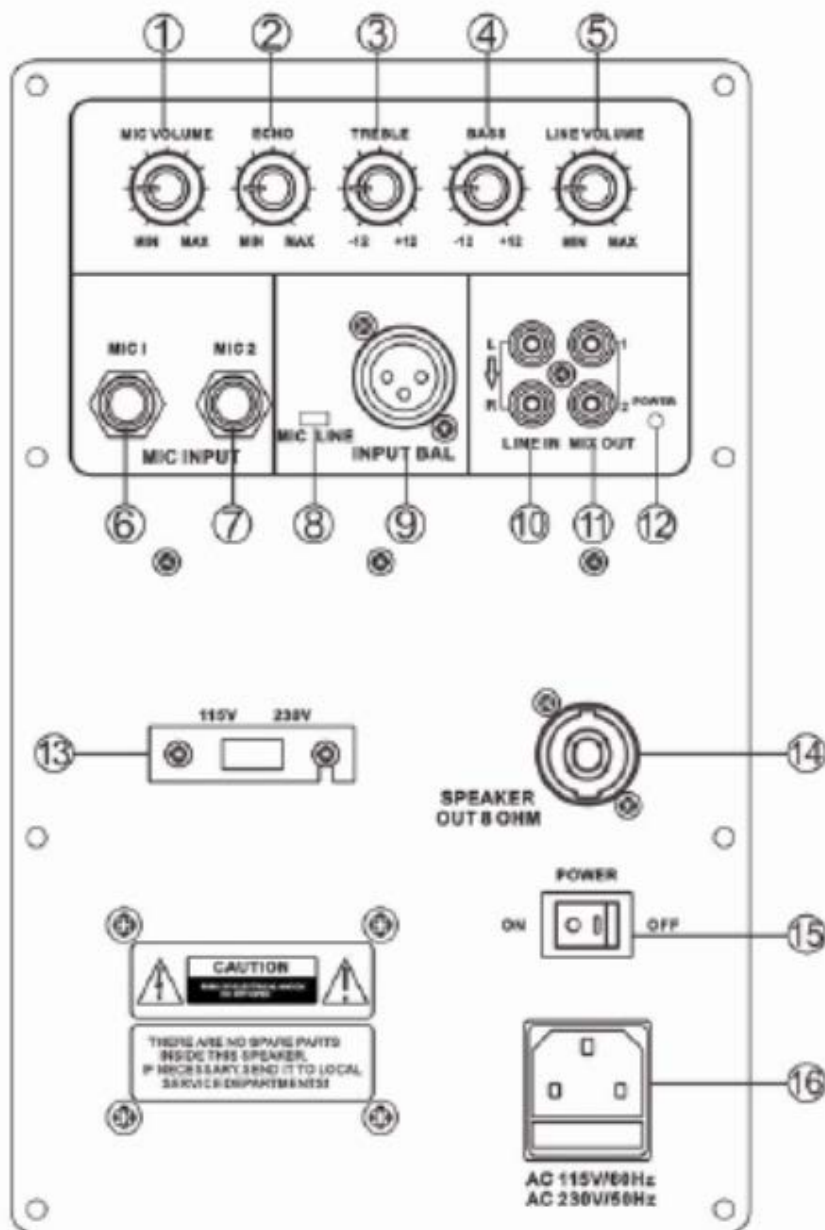
1. Antes de poner en marcha el altavoz, baje todos los volúmenes al mínimo.
2. Conecte una salida de audio a la entrada correspondiente.
3. Puede conectar otro altavoz activo a la salida de línea de este.
4. Conecte el cable de corriente.
5. Encienda la fuente de sonido y después el bafle activo.
6. Ajuste el volumen con el mando apropiado.
7. Ajuste los graves y los agudos.

- |                                       |                                 |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Control de nivel entrada Micro     | 9. Entrada XLR MIC/LINEA        |
| 2. Control de Eco                     | 10. RCA phono (R+L) Entr. línea |
| 3. Control de frecuencias altas       | 11. Salida Línea RCA            |
| 4. Control de frecuencias bajas       | 12. Indicador LED de encendido  |
| 5. Control del nivel de entrada línea | 13. Conmutador 115V/230V        |
| 6. Entrada Micro 1 6.35mm             | 14. Salida de altavoz (8 Ohm)   |
| 7. Entrada Micro 21 6.35mm            | 15. Interruptor general         |
| 8. Conmutador MIC/LINEA               | 16. Entrada IEC con fusible     |

### **Características Técnicas**

	<b>XTK12A</b>	<b>XTK15A</b>
<b>Sistema</b>	Activo 2-Vías full range	
<b>Woofers</b>	20 Cm	25 Cm
<b>Tweeter</b>	1"	1.34"
<b>RMS Potencia</b>	250W	300W
<b>Impedancia</b>	8 Ohm	
<b>Rango de frecuencias</b>	40Hz – 18kHz	45Hz – 18kHz
<b>Sensibilidad</b>	93dB	95dB
<b>Conector</b>	XLR/6.35mm/RCA	
<b>Nivel de entrada Micro</b>	10mV	
<b>Entrada de línea/Nivel de salida</b>	500mV	

## Diffusore attivo 71725



### ATTENZIONE:

1. Non collocare recipienti pieni di liquidi, come bicchieri o vasi, sopra o direttamente accanto all'apparecchio. Potrebbero cadere, causando l'ingresso di acqua nell'apparecchio. Non versare mai liquidi sull'apparecchio. Non posizionare oggetti piccoli, come monete o graffette, sull'apparecchio poiché potrebbero cadere all'interno dell'apparecchio e causare incendi o scosse elettriche! Se liquidi o oggetti entrano nell'apparecchio, estrarre immediatamente la spina dalla presa e contattare uno specialista.
2. Estrarre semplicemente la spina dalla presa dalla superficie di presa prevista. Non tirarlo per il cavo.
3. Non collegare mai la spina di alimentazione con mani umide o bagnate
4. Gli apparecchi elettrici devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione se i bambini sono presenti. I bambini non sono consapevoli dei rischi legati alla consegna impropria di apparecchi elettrici. I bambini potrebbero tentare di colpire oggetti nell'apparecchio. Vi è un pericolo di morte per folgorazione.
5. Non posizionare mai l'apparecchio su una superficie instabile o mobile. Le persone potrebbero essere ferite o l'apparecchio danneggiato a causa della caduta.
6. Tutte le persone coinvolte nel funzionamento, nell'installazione e nella manutenzione dell'apparecchio e durante la sua messa in servizio devono essere addestrate e qualificate e osservare le presenti istruzioni operative.
7. I cavi di rete difettosi possono essere sostituiti solo da specialisti. Pericolo di scossa elettrica!
8. Se non si è sicuri della connessione corretta o se sorgono problemi a cui le istruzioni per l'uso non rispondono, non esitate a contattare l'assistenza o uno specialista di vostra scelta. Consultare uno specialista in caso di dubbi sul principio di funzionamento o sulla sicurezza del prodotto.

### Montaggio:

- Se si utilizza un supporto, assicurarsi di osservare le seguenti precauzioni:
- Controllare le specifiche del supporto per accertarsi che sia progettato per supportare il peso dell'altoparlante.
  - Osservare tutte le precauzioni di sicurezza specificate dal produttore dello stand.
  - Verificare sempre che il supporto sia posizionato su una superficie piana e stabile.

- Instradare i cavi in modo che i musicisti, la troupe e il pubblico non inciampino su di essi
- Rimuovere l'altoparlante dal supporto prima di spostare il supporto o regolarne l'altezza.
- Non utilizzare le maniglie degli altoparlanti per l'installazione sospesa. Fare così può causare danni e lesioni.
- Assicurarsi di estendere completamente le gambe dei supporti del tipo a treppiede.

### **Connessioni:**

Utilizzare solo i cavi degli altoparlanti per collegare gli altoparlanti ai jack degli altoparlanti.

Assicurarsi di osservare l'impedenza di carico nominale dell'amplificatore, in particolare quando collegare gli altoparlanti in parallelo. Collegamento di un carico di impedenza all'esterno di la gamma nominale dell'amplificatore può danneggiare l'amplificatore.

### **Utilizzo:**

1. Prima di accendere l'unità, abbassare il volume al minimo.
2. Collegare la sorgente audio al jack di ingresso appropriato.
3. Un altro altoparlante può essere collegato al jack di uscita
4. Collegare l'alimentazione.
5. Attivare la sorgente audio, seguita dall'altoparlante attivo.
6. Impostare il volume
7. Regolare i bassi e alti

Imported from China by

**LOTRONIC SA**  
**Avenue Zénobe Gramme 9**  
**1480 SAINTES**  
**BELGIUM**